

I Tuninos Yan

I Dos Patgon

TRIAL VERSION
IN NISISITA I OPINION-MIYU

NOTICE
THESE PILOT TEST MATERIALS ARE FOR EXPERIMENTAL
USE ONLY AND MAY NOT BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN
PERMISSION FROM THE PALM DEVELOPMENT CENTER



DEC '80

The contents of these instructional materials were developed with financial assistance from the Office of Bilingual Education, Department of Health, Education, and Welfare. The funds were provided through the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965 as amended by Public Law 95-561. However the contents do not necessarily represent the position or policy of that agency and a reader should not infer endorsement by the Federal Government.

Developed by:

PALM

Pacific Area Languages Materials Development Center
Social Science Research Institute
2424 Maile Way, Room 713, University of Hawaii at Manoa
Honolulu, Hawaii 96822

I TUNINOS YAN

I DOS PATGON

written by:

Dolores Marciano

illustrated by:

Deby Nakamura

WATSON'S YAN

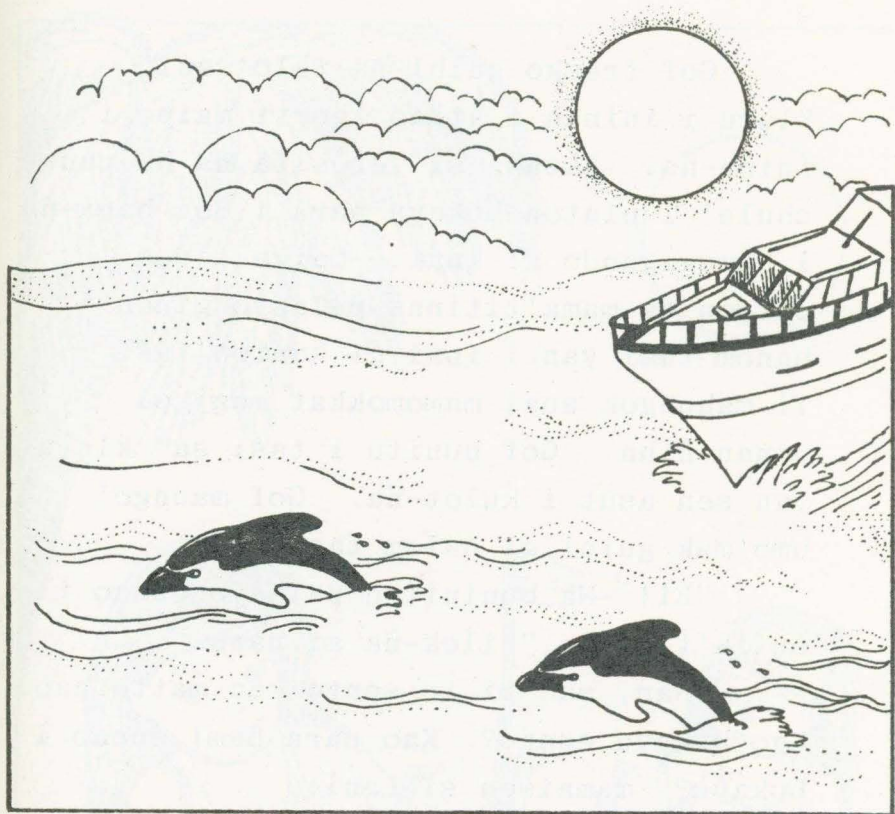
THE PATAGON

written by

Dolores Marciano

illustrated by

Deby Maxmura



Maseha manu hao guatu giya MARIANAS siempre un komprende na masen respetao este i tuninos na ga'ga'. Masen hongge lokkue' na gof ayudante este siha na klasen ga'ga' para i marineru piot para i peskadot siha ni manhinasa gi tasi. Siha munana'i i peskadot inangoku yan siningon para u fanggai komfiansia giya siha mismo gi lina'la'-ñiha. Este na estoria pot i tuninos yan i dos na patgon palao'an.

Gof fresko guihi na talo' ani.

Klaru i ininan i atdao lao ti maipe i inina-ña. Estaba si Teresita na ha chuchule' i platon bukayu para i dos haga-ña i humugagando gi inai. Gaige i dos patgon na mama'titinas palasyo ginen i hanom tasi yan i inai gi kanton tasi. Ti mahungok anai mamomokkat magi si nanan-ñiha. Gof bunitu i tasi sa' klaru yan sen asut i kulot-ña. Gof mannge' umo'mak guini gi halom tasi.

"Ei! Na buninton palasyo ennao i en fa'titinas." ilek-ña si nana.

"Nan, sa' ti in sente kao matto hao. Kao bukayu ennao? Kao para hami ennao i bukayu?" mamaisen si Lani.

"Pues guiya ennao i pao niyok ni sen mannge' pao-ña," kumuentos hulo' si Rita.

"Ai na buninton ha'ani. Maolekña nihi ya ta fanmamokkat gi kanton tasi. Kulang ha'ani-ta este na ha'ani para hita todú." Ilek-ña si nana.

Sen magof i dos palao'an. Ma guaiya para u famokkat gi kanton tasi. Si Lani ni amko'ña ki si Rita tumohge ya ilek-ña. "Nihi Rita. Maila' ya ta tattiyi si nana. Ta fanhita manmamokkat gi kanton tasi." mamokkat gi kanton tasi."

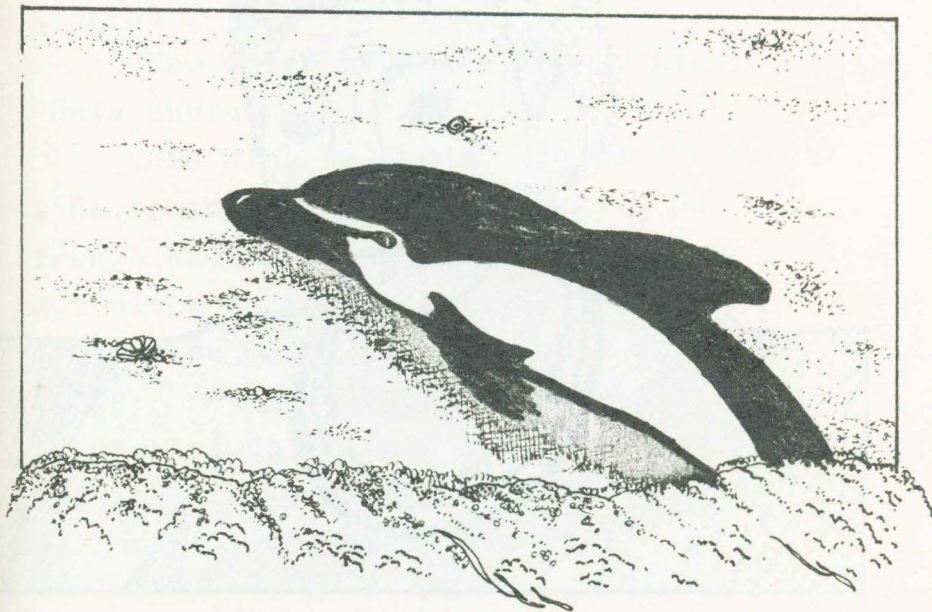


Singko años ha' si Rita i idat-ña.
Ti guiyaya lokkue' i dinangkolo-ña.
Kulot chukulati i gapotulu-ña yan i kulot
atadok-ña. Guiya i mas patgon gi familia
Sumasaga i che'lu-ña as Juan gi lancho
yan si tata-ña bihu. Gof ya-ña si Rita
humugando yan ga'ga' siha. Mampos lokkue'
ya-ña kumentos, kulang mohon ha tungo'
todu hafa i ha sasangan.

Anai sigi mo'na gi pinekka'-ñiha ma
li'e' meggai huguhi, ayu siha i panglao
manmachalek gi kanton tasi. Duru i
haguh i siha manmalagu. Kulang mohon
mandidi'u sa kada mahalom gi un maddok
manmalagu ta'lo estai otro maddok. Ha
kekechagi si Rita para u fangonne'
haguh i lao ti siña sa' manggef chaddek
manmalagu.

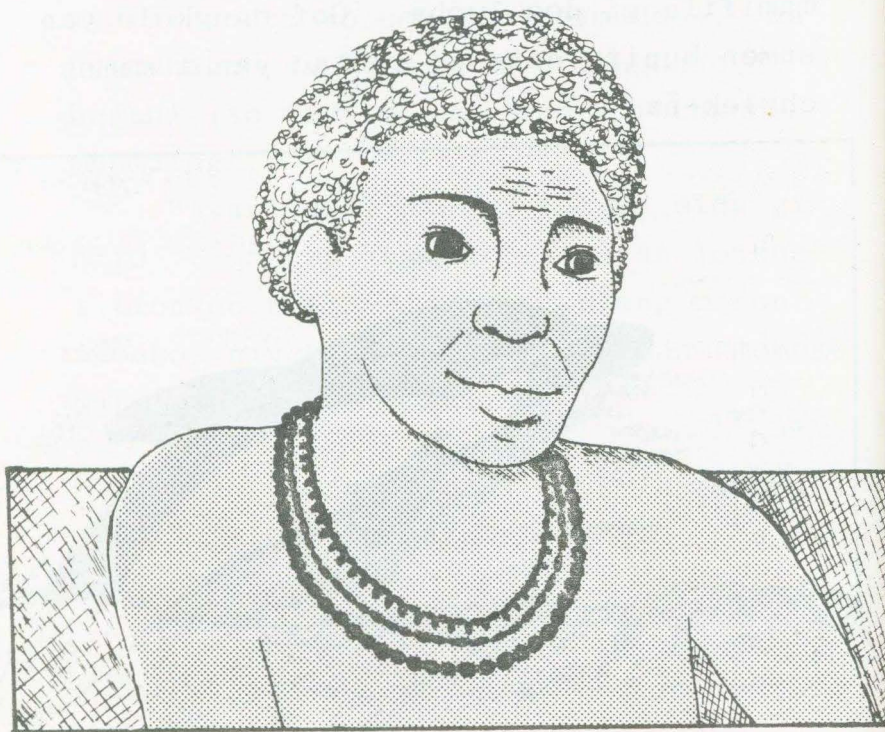
"Atan nana, atan i paluma siha gi
hilo' trongkon kamachili. Atan lokkue'
i tronkon niyok siha sa' kulang mohon
tronkon niyok ni mamifila ya manmamomok-
kat." ilek-ña si Lani.

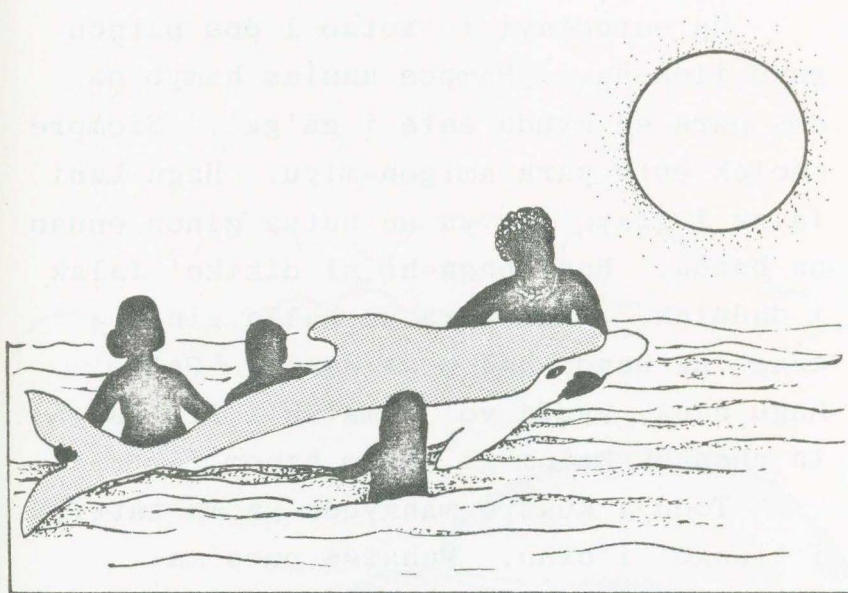
Mientras manmamomokkat i tres ya ma'gogosa i fresko na guinaifen manglo' mampara pot un ratu para u ma'ekkungok-ñaihon sa' kulang guaha mohon ayu i kumuentutusi siha. Estaba un taotao na tumotohge kasi bente singko pie yan anai manotohge siha. Taya' este na taotao chinina-ña, sumen magagagu gi sanhilo' gi tataotao-ña. Ha u'u'sa un sade' agaga' yan ayu siha i kadenan kulales gi aga'ga'-ña. Gi hilo' i pecho-ña estaba dos lucha na tinatto gi taotao-ña. Tres na tatton mandikike' na figuran lansa mamifila gi dos lucha. Gof dangkolo yan sumen bunitu este na taotao yan i mames chalek-ña.



"Gef adahi na un sotta i famagu'on ya u ma gatcha' i tuninos." Ilek-ña i bihu.

Gi me'nan i taotao estaba un tuninos ni oggan halom gi kanton tasi. Lamita gi tataotao-ña gaige gi halom hanom. Desde i tiyan-ña esta i dadalak-ña gaige gi halom hanom. I ilu-ña ha fafana' halom i tano'. Mampos na'ma'ase i ga'ga' kulang mohon manggagagao misirikotdia. Tutuho' lokkue' i lago'-ña. Kumakati i ga'ga' ya ha a'atan hulo' gi taotao kulang manggagagao ayudu.





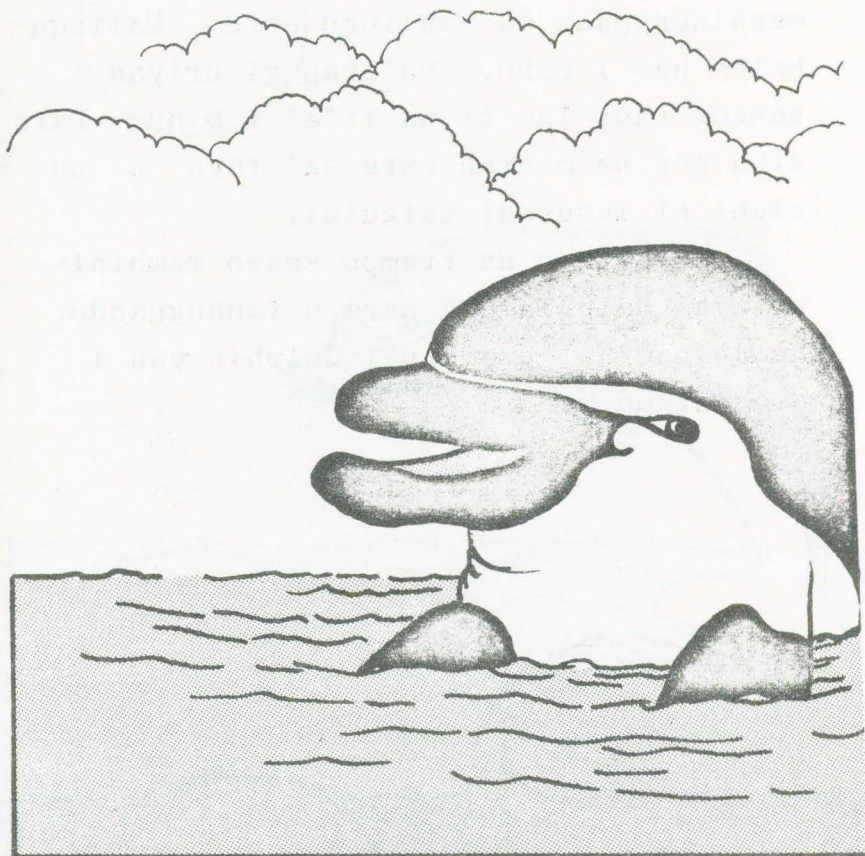
"Sina ha' hamyo in fanmaloffan lao fan esgen i dadalak-ña munga' pot fabot manesgen i ilu-ña pat en hago' i aga'ga'," ilek-ña i taotao.

"Kao malangu?" mamaisen si Lani.
"Hafa chetnot-ña?"

"Kao siña ta ayuda i ga'ga'?" Kao siña ta chonnek huyong gi tasi? Hu tungo' ha' na un na'siña lao adahi sa' gof dangkolo yan makkat. Ta aposta na siempre na'magof para ta ayuda este na ga'ga'. Piot sa' taya' ni manli'e' ham ni magahet na tuninos muchumas i para bai in pacha yan in atan este i magahet na tuninos." Ilek-ña si Rita.

Ha estudiayi i taotao i dos patgon
pues ilek-ña. "Mamos ansias hamyo na
dos para en ayuda este i ga'ga'. Siempre
maolek este para amigon-miyu. Hagu Lani
falak i atayo'-ña ya un hatsa ginen ennao
na banda. Hagu haga-hu ni dikike' falak
i dadalak. Hagu para un halla ginen
enna na banda halom gi hanom. Pa'go
hagu nana, ayuda yo' humatsa i ilu-ña ya
ta chonnek halom gi halom hanom.

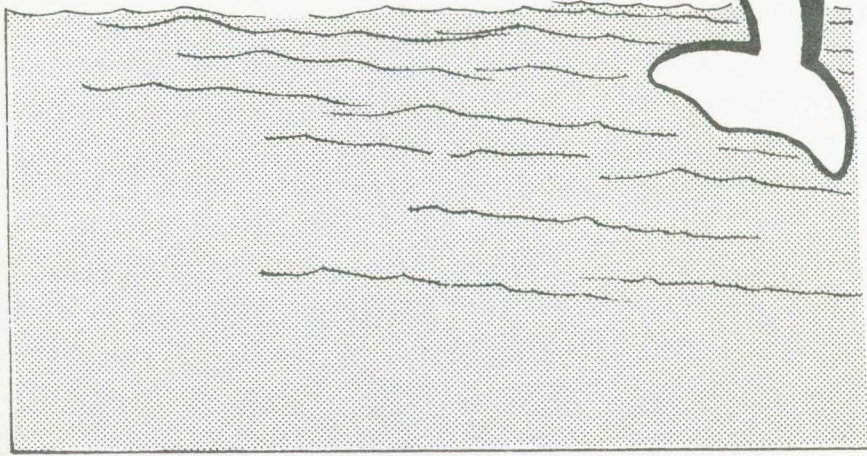
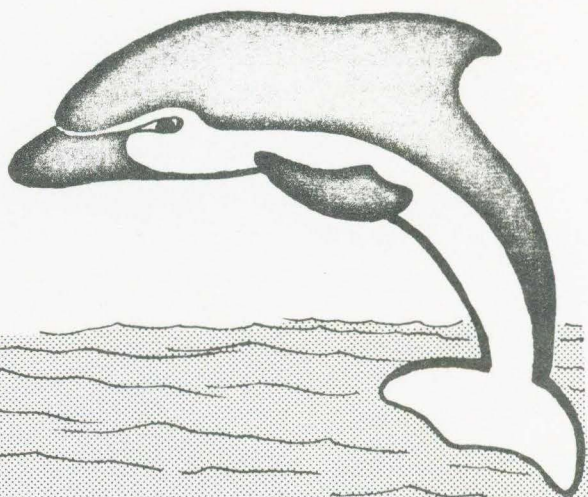
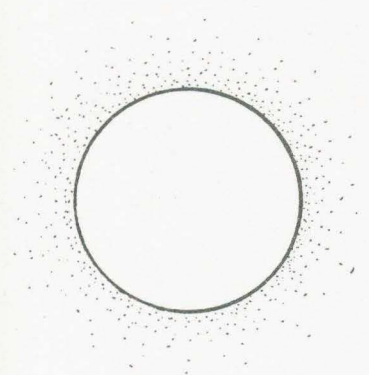
Todu i kuarto manayuda ya ma tattiyi
i tinago' i bihu. Mahatsa pues ma
chonnek i ga'ga' esta ki esta siña ha
na'kalamten gue' na maisa. Gigon ha
siente gue' na esta siña ha na'gue kalam-
ten sin ayudon i otro gi halom hanom, ha
tutuhon pumalappa yan tuma'yok. Gof
magof gi halom hanom. Kada kahulo',
bumaila yan duru umessalao kulang mohon
ha kekena'i siha siyu'os ma'ase.

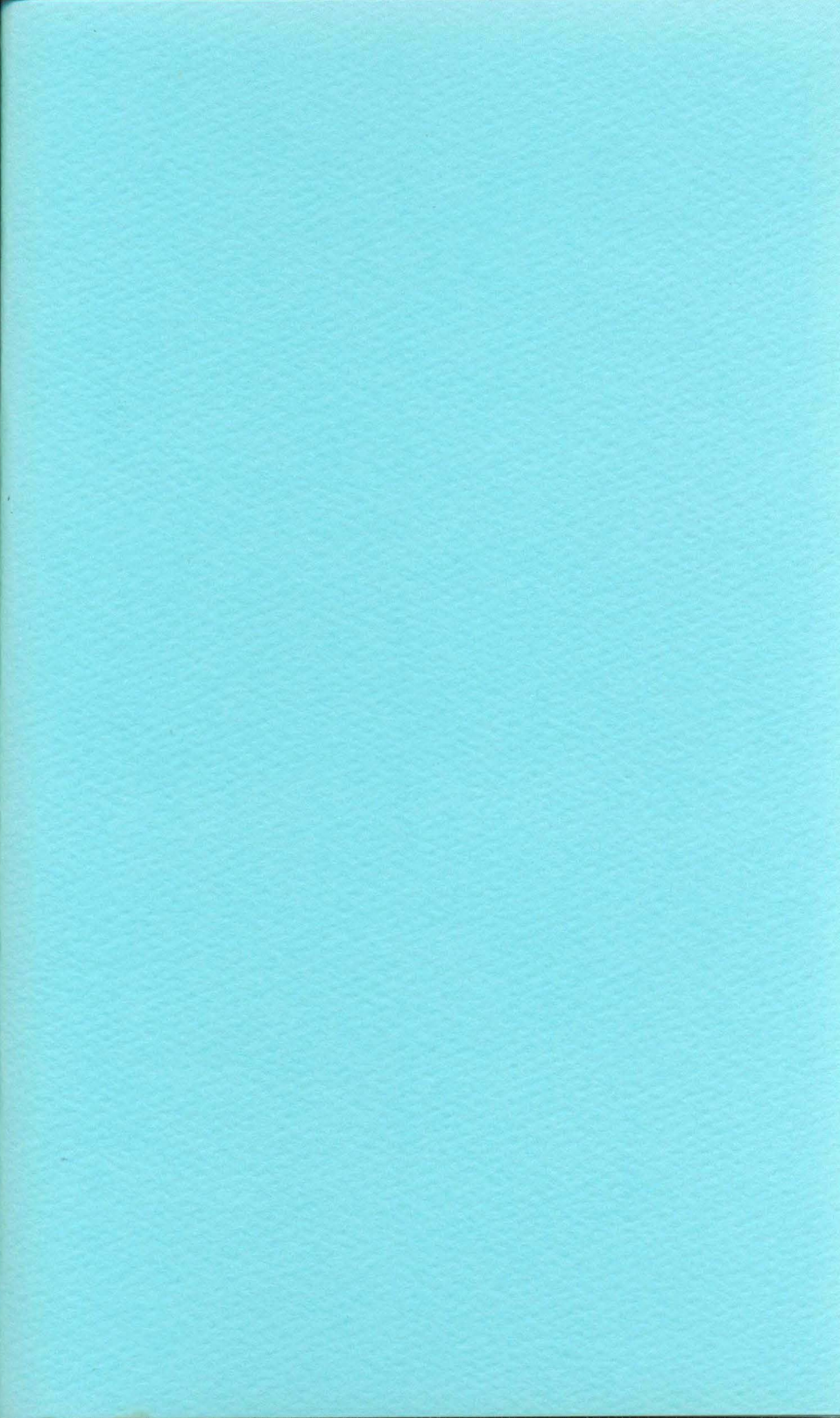


Gof magof i nana yan i dos patgon. Mantinane' ma atan i tuninos gi kanton tasi anai duru di humugando. Anai ma bira siha para u ma kuentusi i bihu manhinenggang sa' malingu esta. Malingu-halom ha' i bihu. Ma'atan gi uriyan i kanton tasi lao ti ma li'e' i bihu. Para siha gof na'manman este sa' taya' ni un biahi ni masusedi taiguini.

Desde ayu na tiempo sesso mambini-sita ni dolphin pot para u fanhuggando. Humananao ha' umamigu i dolphin yan i dos patgon.







LIBRARY USE
ONLY